



# Balance General

Correspondiente al 14° Ejercicio Económico

1° DE JULIO DE 2003 - 30 DE JUNIO DE 2004

# **MEMORIA ANUAL DE LA FUNDACIÓN AMBIENTE Y RECURSOS NATURALES**

**Correspondiente al 14º Ejercicio Económico  
1 de Julio de 2003 – 30 de Junio de 2004**

En cumplimiento del artículo 9 inciso (b) del Acta Constitutiva de la FUNDACIÓN AMBIENTE Y RECURSOS NATURALES, el Consejo de Administración efectúa esta Memoria correspondiente al décimocuarto ejercicio.

## **ÁREA DE INVESTIGACIÓN Y CAPACITACIÓN**

A continuación se sintetizan las distintas tareas involucradas en el Área de Investigación y Capacitación.

### **1. Actividades de Investigación**

#### **1.1. Gobernabilidad y Política Ambiental**

##### **1.1.1. Proyecto de Aplicación y Cumplimiento de la Normativa Ambiental en América Latina**

- a) Organización y realización del Diálogo Electrónico en el mes de Agosto de 2003 sobre Aplicación y Cumplimiento de la Normativa Ambiental - Rol de Jueces y Fiscales. Las conclusiones del Diálogo se encuentran disponibles en:  
<http://www.farn.org.ar/investigacion/enforcement/dialogo03.html>
- b) Realización del Simposio de Jueces y Fiscales de América Latina sobre Aplicación y Cumplimiento de la Normativa Ambiental realizado en Buenos Aires los días 23 y 24 de Septiembre de 2004.
- c) Publicación del material de trabajo y Declaración de Buenos Aires del Simposio de Jueces y Fiscales de América Latina sobre Aplicación y Cumplimiento de la Normativa Ambiental. La dirección web donde se encuentra disponible la publicación es:  
<http://www.farn.org.ar/investigacion/enforcement>
- d) Proyecto de Indicadores. Abril – Septiembre de 2004 de Indicadores sobre Aplicación y Cumplimiento de la Normativa Ambiental para Argentina – Agua y Aire. Desarrollada por FARN junto a las siguientes instituciones involucradas en esta iniciativa para América Latina: Instituto para un Planeta Verde (Brasil), CEIBA (México), CEPAL, INECE, con el apoyo y el financiamiento del Instituto del Banco Mundial. Más información en:  
<http://www.farn.org.ar/investigacion/enforcement/indicadores.html>

- e) Taller de trabajo sobre Indicadores de Aplicación y Cumplimiento de la Normativa Ambiental para Argentina – Agua y Aire, realizado el 20 de Mayo de 2004 en la sede de la Secretaría de Ambiente y Desarrollo Sustentable de la Nación.
- f) Reunión de trabajo del equipo de investigación del Proyecto de Indicadores con autoridades del Municipio de Morón de la Provincia de Buenos Aires el 26 de Mayo 2004.
- g) FARN ha participado y realizado exposiciones en los siguientes eventos:
  - INECE – OECD Workshop on Environmental compliance and enforcement indicators / 3 – 4 november 2003, OECD Headquarters, Paris. Exposición sobre “Environmental compliance and enforcement indicators in Argentina. Primary concerns” por María Eugenia Di Paola;
  - Taller de indicadores ambientales / 8 – 9 de diciembre de 2003 – Brasilia. Exposición sobre “Indicadores de aplicación y cumplimiento de la normativa ambiental - Agua y Aire” por Mará Eugenia Di Paola;
  - INECE Expert Working Group on compliance and enforcement indicators / June 16 - 2004 at the CEC Offices in Montreal – Canadá. Exposición sobre “Environmental compliance and enforcement indicators in Latin America – Project characteristics” por María Eugenia Di Paola.

### **1.1.2. Presupuestos Mínimos de Protección Ambiental**

#### **Talleres**

En el marco del Programa de Derecho Ambiental del Centro de Derecho Ambiental de UICN, entre nuestra Fundación y aquél Centro, se continuó con la realización de talleres de expertos sobre *Presupuestos Mínimos de Protección Ambiental*. En tal sentido, se realizaron desde el mes de Agosto al mes de Septiembre de 2003 los siguientes talleres:

- a) Taller de expertos sobre *Presupuestos Mínimos de Protección Ambiental: "Ley 25.612 sobre Gestión Integral de Residuos Industriales y de Actividades de Servicios"*, realizado el día 6 de Agosto 2003 en el CARI.
- b) Taller de expertos sobre *Presupuestos Mínimos de Protección Ambiental: "Ley 25670 – Presupuestos Mínimos para la Gestión y Eliminación de los PCBs"*, realizado el día 12 de septiembre del 2003 en la sede del CARI
- c) Taller de expertos sobre *Presupuestos Mínimos de Protección Ambiental: "Ley de Gestión Ambiental de Aguas,"* realizado el día 30 de Septiembre de 2003 en el CARI.

#### **Publicación**

Presupuestos Mínimos de Protección Ambiental – Recomendaciones para su reglamentación. FARN – UICN. Buenos Aires, 2003. Disponible en [www.farn.org.ar/docs/p36/index.html](http://www.farn.org.ar/docs/p36/index.html)

### **1.2. Diálogo Argentino**

FARN sostiene su participación activa en la Mesa Ambiente y Desarrollo Sustentable del Diálogo Argentino impulsado por el PNUD, el Gobierno Nacional y la Conferencia Episcopal Argentina, como también otros credos.

Asimismo, la Fundación ha elaborado junto con Fundación Cambio Democrático y Fundación Vida Silvestre Argentina, con el consenso de su grupo impulsor y en representación de la Mesa de Ambiente y Desarrollo Sustentable, la “Propuesta para la construcción participativa de la Agenda Ambiental Nacional”, que ha sido presentada ante la Secretaría de Ambiente y Desarrollo Sustentable con el objeto de contribuir al fortalecimiento de la política ambiental nacional a partir del desarrollo de un proceso de participación pública, que promueva la inclusión de los múltiples actores sociales en la construcción de la Agenda mencionada.

## **2. Biodiversidad y Conservación de la Naturaleza**

### **2.1. ARCA**

En el mes de Julio de 2003 se realizó la Reunión Anual de ARCA en la Ciudad de Tobatí, Paraguay, de la cual formó parte FARN. En la misma se trataron cuestiones referentes a la organización e intereses de la Alianza Regional, como así temas puntuales sobre las distintas temáticas de interés de los países miembros, como por ejemplo: Derecho ambiental, Áreas protegidas en tierras de propiedad privada, Economía y Ambiente.

### **2.2. Administración de Parques Nacionales – Comisión Asesora de ONGs**

FARN fue convocada a mediados del año 2003 para participar como miembro de la nueva Comisión Asesora de ONGs de la Administración de Parques Nacionales. Dado el cambio de autoridades sucedido en la APN, la Comisión ha sido convocada nuevamente a inicios del corriente año.

En su condición de miembro de dicha Comisión, FARN ha colaborado en la elaboración del “Proyecto de Reglamento de Constitución y Funcionamiento de la Comisión Asesora de Organizaciones No Gubernamentales de la Administración de Parques Nacionales (APN)” que se encuentra en proceso de discusión.

### **2.3. Bioseguridad**

En el marco del programa UNEP/GEF sobre el Desarrollo de los Marcos Nacionales de Bioseguridad iniciado en el año 2002, FARN continúa su participación en este proceso como representante del sector no gubernamental.

El compromiso de FARN incluyó la exposición sobre los aspectos de participación pública, derecho a la información y capacitación que se requieren para la implementación definitiva del Marco Nacional de Bioseguridad, la participación en los distintos talleres y reuniones del Comité Asesor, y la presentación de una propuesta definitiva para la incorporación en el marco nacional de una etapa que contemple la información y participación de los ciudadanos durante el proceso administrativo de evaluación y aprobación de OGMs.

## **2.4. Comité Argentino de UICN**

La Fundación cumplió con el mandato conferido oportunamente, y como integrante de la coordinación tripartita del Comité Argentino de UICN, junto con la Secretaría de Ambiente y Desarrollo Sustentable de la Nación y el Ministerio de Ecología y Recursos Naturales Renovables de la Provincia de Misiones, convocó a elecciones para la designación de los nuevos representantes del Comité. Esta elección fue realizada en el mes de septiembre de 2003.

## **2.5. Proyecto sobre Protección de paisajes y lugares de especial riqueza natural o cultural – Herramientas políticas para el desarrollo comunitario y la Democracia en Argentina.**

FARN participa en aspectos de diseño metodológico e investigación de este proyecto coordinado por la Fundación Naturaleza para el Futuro, en el que participa también la Fundación Cambio Democrático.

## **2.6. Proyecto sobre Conservación de Área Oceánica**

Nuestra Fundación ha sido convocada por la Wildlife Conservation Society (WCS) para conformar el equipo de investigación de este proyecto en el aspecto técnico-jurídico ambiental.

## **2.7. Principio Precautorio**

FARN ha presentado una propuesta de estudio de caso en el marco de la convocatoria de las siguientes instituciones y organizaciones internacionales: IUCN Species Programme, Environmental Law Centre, Regional Office for Southern Africa, TRAFFIC, Fauna & Flora International y Resource Africa.

La propuesta tiene como objetivo investigar y analizar las decisiones administrativas y judiciales que hayan hecho aplicación del principio precautorio, a los fines de fortalecer su adecuada aplicación en los temas de biodiversidad en la Argentina.

En el mes de mayo de 2004 se comunicó a la Fundación que la propuesta había sido seleccionada para el desarrollo del caso de estudio.

## **3. Contaminación Ambiental**

### **3.1. Producción Limpia – SAyDS (Secretaría de Ambiente y Desarrollo Sustentable)**

A partir del mes de mayo de 2003 y hasta el mes de septiembre del mismo año FARN ha realizado un seguimiento y participado activamente de las reuniones organizadas por la Secretaría sobre Producción limpia, que tuvo como resultado la presentación por parte de este organismo del documento sobre “Bases para el diseño de una política nacional en producción limpia”.

### **3.2. Aguas**

Desde el mes de Junio de 2003 y hasta octubre del mismo año, la Fundación coordinó un grupo de investigación sobre la temática de Aguas, que dio como resultado un conjunto de lineamientos de investigación futura.

### **3.3. Taller FREPLATA**

FARN ha participado como representante del sector no gubernamental del Taller de presentación y discusión del documento: *Análisis diagnóstico Transfronterizo (ADT)* organizado por el FREPLATA, el día 27 de mayo de 2004.

## **4. Actividades de Capacitación**

**4.1.** Los docentes de FARN participaron de las siguientes actividades de capacitación:

- Taller sobre Participación Pública / 12 de Junio de 2004  
Instituto Tecnológico de Buenos Aires (ITBA)
- Derecho Constitucional Ambiental / Junio 2004  
Materia del Postgrado en Derecho Ambiental de la Universidad Austral
- II Jornadas Provinciales y I Jornadas Latinoamericanas sobre Medio Ambiente / Mayo 2004  
Organizado por la Escuela de la Magistratura de Salta conjuntamente con otras instituciones de orden nacional y provincial
- Módulo sobre Aspectos Jurídico-Institucionales de la Política Ambiental / Mayo 2004  
Master de la Universidad Nacional del Nordeste (UNNE)
- Aspectos Ambientales de la Legislación de los Servicios públicos y Responsabilidad Social Empresaria / 7 y 8 de Mayo de 2004  
Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo - Universidad de Buenos Aires - GAM
- Taller Binacional "Garantías Judiciales para la Protección del Medio Ambiente" / 24 y 25 Abril 2004  
Organizado por FREPLATA, Escuela Judicial del Consejo de la Magistratura de la República Argentina y FARN
- Curso: La Organización Territorial y la Distribución de Competencias Ambientales / 29 y 30 de Marzo 2004  
Organizado por Colegio Público de Abogados de Misiones
- Taller sobre Responsabilidad Social Empresaria – División Ambiental / 22 de Marzo de 2004  
ABN - AMRO BANK

- Seminario en Derecho Ambiental / Octubre-noviembre de 2003  
Organizado por la Escuela Judicial del Consejo de la Magistratura del Poder Judicial de la Nación
- Aspectos Jurídicos de Política Ambiental / Octubre de 2003  
Curso de Actualización y Perfeccionamiento de Postgrado de la Universidad Nacional del Nordeste
- Materia: Derecho Ambiental / Agosto-septiembre de 2003  
Postgrado en Gestión Ambiental del Instituto Tecnológico de Buenos Aires
- Derecho y Políticas Urbanas / Julio - Agosto 2003  
Módulo del Postgrado en Economía Urbana de la Universidad Torcuato Di Tella
- Módulo: Políticas y Derecho Ambiental en la Región Metropolitana / Junio-septiembre 2003  
Curso de Especialización en Gestión Ambiental Metropolitana de la Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo - Universidad de Buenos Aires

#### **4.2. Premio de Monografía Adriana Schiffrin**

##### **Convocatoria Año 2003**

En el mes de Septiembre de 2003 se realizó la ceremonia de entrega de los premios a los trabajos ganadores de la convocatoria de ese año del Premio de Monografía Adriana Schiffrin sobre Gobernabilidad para el Desarrollo Sustentable.

Se publicaron los trabajos ganadores.

##### **Convocatoria Año 2004**

En el mes de junio se lanzó la tercera convocatoria consecutiva del Premio de Monografía Adriana Schiffrin sobre Presupuestos Mínimos de Protección Ambiental.

### **ÁREA PARTICIPACIÓN CIUDADANA**

#### **Programa Control Ciudadano del Medio Ambiente**

Recepción de 160 denuncias y consultas

##### **1.- Área Jurídica**

## **1.1. Nuevas Acciones**

### 1.1.1. Pedidos de Acceso a la Información Pública:

- a) “Fundación Ciudad s/Pedido de Informes” (Informe Anual del Estado del Medio Ambiente en Argentina – Secretaría de Ambiente y Desarrollo Sustentable)
- b) “Medición de ruidos y vibraciones, TBA S.A.” (Ciudad de Buenos Aires)

### 1.1.2. Amparos:

- a) “Coronada, Clara y Otros c/GCBA s/Amparo (Predio Contaminado)
- b) “Fundación Ambiente y Recursos Naturales y Otros c/GCBA (Legislatura de la Ciudad de Buenos Aires) s/Amparo (Falta de transparencia en el proceso de designación del Defensor del Pueblo)
- c) “Fundación Poder Ciudadano c/GCBA s/Amparo (Acceso a la Información – Programa de Salud y Política Alimentaria)
- d) “Fundación Greenpeace Argentina y Otros c/Provincia de Salta s/Amparo” (Venta de un Área Natural Protegida)
- e) “Asociación Civil Ayo La Bomba y Otros c/Estado Nacional y Otros s/Amparo” (Proyecto de Reconstrucción de Ruta Provincial)
- f) “Peña, Andrés c/GCBA s/Amparo (Acceso a la Información – Programa Buenos Aires y el Río)
- g) “Asociación Manuel Belgrano, San Benito c/GCBA s/Amparo” (Proliferación de Antenas de Telefonía Celular)
- h) “Díaz, Víctor y Otros c/Ganadera 2000 S.A. y Otro s/Amparo” (Frigorífico sin Certificado de Aptitud Ambiental)

## **1.2. Acciones Judiciales en proceso**

- a) “Barragán, José Pedro c/ GCBA y otro s/Amparo” (Polución sonora - Autopista 25 de Mayo)
- b) “Brizio de Vernerio c/ GCBA y otro s/Amparo” (Ruidos molestos al vecindario)
- c) “Asociación Manuel Belgrano c/ GCBA y otro s /Amparo” (Ruidos en el subte)
- d) “Gaillardou, Rubén c /Poder Ejecutivo de la Provincia de Buenos Aires s /acción de inconstitucionalidad” (Laboratorio de Provincia)
- e) “Asociación Civil Pro Vicente López y Otros s/ Denuncia Ley 12.831” (Privatización de la Rivera de San Isidro)

## ***2. Red Abogados Probono Especializados en Derecho Ambiental***

### 2.1. Casos iniciados:

- a) Ruidos y Vibraciones por Trenes TBA S.A. (Línea ex – Sarmiento, Ciudad de Buenos Aires)
- b) Basural de Marcos Paz (Pcia. de Buenos Aires)
- c) Rellenos Costa de San Isidro (Pcia. de Buenos Aires)

### ***3. Red Argentina de Abogados para la Defensa del Ambiente (RADA)***

- a) Primer Encuentro RADA – Villa Carlos Paz (Pcia. de Córdoba) 5–7/12/2003
- b) Segundo Encuentro RADA – Uspallata (Pcia. de Mendoza) 28/04 – 01/05/2004

### ***4. Fortalecimiento del Sector Público y Colaboraciones con la Sociedad Civil***

- 4.1. Informe Especial sobre la Cuenca Hídrica Matanza Riachuelo (Solicitud de la Defensoría del Pueblo de la Nación)

### ***5. Participación en Eventos***

#### **a- Congreso Latinoamericano Extraordinario de Parlamentos Municipales 2003 Autonomía Local y Descentralización**

Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales, UNL, Santa Fe – Paraná  
Comisión “Legislación ambiental como instrumento de la gestión local”  
4 de Julio de 2003

#### **b- Programa de Reforma Política “La Ciudad que viene”. Comunas: La visión de la sociedad**

Universidad de Belgrano  
19 de Agosto de 2003

#### **c- Taller "Acciones legales para la defensa de los ecosistemas agroforestales"**

Mesa Agroforestal Santafesina – Santa Fe, Vera. Fundapaz  
26 de agosto de 2003

#### **d- Foro “Por un Derecho Social Mundial”**

La Mesa Permanente de la Autoconvocatoria por el Derecho y la Justicia  
Facultad de Derecho de la UBA  
8 de septiembre de 2003

#### **e- 13º Congreso Argentino de Saneamiento y Medio Ambiente “Los Problemas Ambientales de la Ciudad de Buenos Aires”**

AIDIS Argentina  
9 de septiembre de 2003

#### **f- “La Legitimación en la Acción de Amparo – Efectos de la Sentencia”**

Colegio Público de Abogados de la Capital Federal – Instituto de Derecho Administrativo  
“Acción de amparo y la materia ambiental”  
9 de diciembre de 2003

**g- “Jornadas de Medio Ambiente, Derecho y Salud”**

Fundación El Mercurio de la Salud

Legitimación para reclamar por daño ambiental / Ley 25.675 de Política Ambiental Nacional  
10 de diciembre de 2003

**h- “IV Jornadas de Ciencias Ambientales”**

Universidad del Salvador / Facultad de Filosofía, Historia y Letras

Escuela de Geografía y Ciencias Ambientales

18 de marzo de 2004

**i- Responsabilidad Social Empresaria - Dimensión Ambiental**

Taller ABN AMRO - FARN

22 de marzo de 2004

**j- “Garantías Judiciales para la Protección del Medio Ambiente”**

Centro de Estudios Judiciales del Uruguay

Proyecto “Protección Ambiental del Río de La Plata y su Frente Marítimo”

Colonia Suiza, Uruguay

23 de abril de 2004

**k- “Salud ambiental: conceptos, herramientas y abordajes de trabajo” - Aspecto Legal**

Secretaría de Salud - Dirección General de Atención integral de la salud /

Programa de Salud ambiental - GCBA

20 de mayo de 2004

***6.- Reforma en el Sistema de Justicia***

- 6.1. Reuniones de Trabajo con el Colegio Público de Abogados de la Capital Federal (Reformas Institucionales de la Corte Suprema de Justicia de la Nación)
- 6.2. Actividades desarrolladas junto con las ONGs que forman el Foro de “Una Corte para la Democracia”
  - a) Documento “Una Corte para la Democracia III” (Los cambios internos en el funcionamiento interno de la Corte Suprema)

***7.- Actividades de Capacitación***

- 7.1. Jornada de Capacitación “Segundo Actividad para Implementar la figura del Defensor del Pueblo”. Rowing Club Argentino (Partido de Tigre, Pcia de Buenos Aires)
- 7.2. Jornada de Capacitación “Simulacro de Audiencia Pública”. Colegio San Andrés (Partido de San Isidro, Pcia. de Buenos Aires)
- 7.3. Jornada de Capacitación sobre “Herramientas de Participación Pública”. Colegio Público de Abogados de La Plata (Pcia. de Buenos Aires)

- 7.4. Jornada de Capacitación sobre "Herramientas de Participación Pública". Constitución Palace Hotel (Ciudad de Buenos Aires)

### ***8. Actividades del Consejo de Organizaciones del Programa***

- 8.1. Reunión "Noviembre 2003"
- 8.2. Reunión "Mayo 2004"

### ***9. Área de Comunicación y Prensa***

- 9.1. Elaboración de siete (7) gacetillas informativas
- 9.2. Repercusión en los medios:
  - a) Prensa escrita: 50 notas (artículos)
  - b) Prensa televisiva y radial: 20 (notas)
- 9.3. Newsletter (Boletín Informativo): 10 (boletines)

## **ÁREA COMERCIO Y DESARROLLO SUSTENTABLE**

El Área de Comercio & Desarrollo Sustentable, creada a mediados del año 2003, reflejó una verdadera apuesta de FARN en profundizar la investigación y las líneas de trabajo en un nuevo campo de acción, esto es, las vinculaciones entre el comercio, el ambiente, las inversiones y el desarrollo. Los objetivos para el primer año de actividades de esta nueva Área básicamente estuvieron orientados, por un lado, a definir las áreas de trabajo y propiciar primeros pasos en este sentido; por el otro, a posicionar el Área como un referente en materia de comercio y desarrollo sustentable en sectores gubernamentales, no gubernamentales, privado y académico; en el ámbito nacional, regional e internacional.

## **1. SEGUIMIENTO DE LAS NEGOCIACIONES COMERCIALES**

### **1.1. ACTIVIDADES**

- 1.1.1. FARN participa periódicamente en las reuniones del Consejo Consultivo de la Sociedad Civil, convocadas por el Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto, con miras a informar a los representantes de la sociedad civil interesados sobre los avances que se registren en los procesos de negociaciones (ALCA / MERCOSUR-UE). FARN, junto a otras organizaciones no gubernamentales, está promoviendo la creación en este ámbito de una Comisión de Ambiente y Participación Pública.

- 1.1.2. FARN, como miembro observador, asiste regularmente a las reuniones convocadas por el FCES -Foro Consultivo Económico y Social del Mercosur, Sección Argentina- (órgano de la estructura institucional del Mercosur donde están representados los sectores económicos y sociales). Entre otras, propuestas FARN manifestó al FCES su preocupación por la omisión de la cuestión ambiental en el Programa de Trabajo 2004-2006 plasmado en la Decisión del CMC N° 26/03 y sugirió algunas líneas de acción para revertir esta situación. Asimismo, planteó su interés en participar en algunas de las Comisiones que fueron diseñadas a los efectos de encarar las futuras líneas de acción del FCES-MERCOSUR.
- 1.1.3. FARN concurre con regularidad a las reuniones convocadas por el Subgrupo de Trabajo N° 6 del MERCOSUR. En este ámbito FARN también promovió la necesidad de incorporar la cuestión ambiental en los objetivos 2004-2006 del MERCOSUR. Al respecto, vislumbramos la posibilidad de propiciar algunas líneas de acción con miras a intentar revertir esta situación. En tal sentido, una de ellas podría ser la incorporación de esta cuestión en la agenda de trabajo de la próxima I Reunión de Ministros de Ambiente del MERCOSUR. Indudablemente estos primeros pasos significarían avances de suma importancia.
- 1.1.4. FARN continúa su participación en las actividades que viene desarrollando el Grupo Zapallar (GZ) como espacio permanente para reflexionar, debatir y generar una agenda proactiva sudamericana sobre comercio y ambiente en el contexto de los procesos de integración comercial. En el mes de noviembre de 2003, FARN participó en la reunión regional del GZ, en la ciudad de Miami, en la que se debatió, entre otros temas, la promoción y fortalecimiento de los procesos de diálogo sobre comercio y ambiente a nivel nacional que alimenten un proceso regional.

## 1.2. PARTICIPACIÓN EN EVENTOS

### **Foro Consultivo sobre la Revisión de la Estrategia de Asistencia a Argentina**

Banco Mundial, 12 de Septiembre 2003

### **Reunión Informativa sobre la Agenda del Protocolo de Montreal**

Cancillería Argentina, 23 de Octubre de 2003

### **Actualización del Estado de la Agenda argentina en los procesos de integración.**

Universidad del Salvador, diciembre 2003

### **Reunión de la Secretaría de la Cumbres de las Américas de la OEA**

Secretaría Ejecutiva de la Red Interamericana para la Democracia (RID).

Buenos Aires, 25 de Marzo 2004

### **La dimensión parlamentaria en la estructura institucional del *MERCOSUR***

Secretaria Parlamentaria Permanente (SAPP) 10 y 11 de junio 2004

**Seminario Regional sobre Integración Productiva Argentina -Brasil**  
Centro de Estudios Bonaerenses (CEB). Capital Federal. 10 de Junio 2004

**El MERCOSUR y la Europa de los 25**  
Università di Bologna, 23 de Junio 2004

## **2. COMERCIO & AMBIENTE: EVALUACIONES DE SOSTENIBILIDAD**

### **2.1. ACTIVIDADES**

FARN junto a una serie de instituciones de diferentes países del hemisferio, participó del proyecto "Environmental Assessment and Capacity Building for the FTTA Agreement". En el marco de esta iniciativa, y con el apoyo de OEA, FARN realizó las siguientes actividades:

2.1.1. Presentación pública del estudio de "Sostenibilidad Ambiental en el comercio: Evaluación de los Impactos Potenciales del ALCA. El Caso de Argentina". Este estudio comprende un análisis económico de las modificaciones en los flujos de comercio de Argentina conforme los diversos escenarios posibles de la integración comercial hemisférica, una evaluación de potenciales impactos ambientales derivados de estos escenarios, y un análisis de las fortalezas y debilidades institucionales del país para hacer frente a los desafíos y oportunidades que plantea la liberalización comercial hemisférica en relación a la protección del ambiente y el desarrollo sustentable.  
Buenos Aires, 28 de octubre 2003.

2.1.2. Presentación pública del estudio en el marco del Foro de las Américas sobre el Comercio y el Desarrollo Sostenible. Foro público sobre el ALCA durante la Conferencia Ministerial de Miami.  
Miami, noviembre de 2003

2.1.3. Participación en los talleres de revisión de los estudios de sostenibilidad que se están realizando en Paraguay y en Uruguay respectivamente en el marco de la referida iniciativa.  
Asunción - Paraguay, 26 de abril 2004  
Montevideo - Uruguay, 27 de abril 2004

### **2.2. PARTICIPACIÓN EN EVENTOS**

**Consulta Regional sobre Comercio y Medio Ambiente.**

**Reunión de expertos en Chile**

International Centre for Trade and Sustainable Development (ICTSD), Recursos e Investigación para el Desarrollo Sustentable (RIDES) e International Institute for Sustainable Development (IISD). Santa Cruz – Chile, 10 y 11 de octubre 2003

**Seminario Evaluación de Sustentabilidad de las Políticas de Comercio**

Recursos e Investigación para el Desarrollo Sustentable (RIDES)  
Santiago de Chile. 11 y 12 noviembre 2003

**Foro de las Américas sobre el Comercio y el Desarrollo Sostenible**

Carpa Temática Comercio y Medio Ambiente. Conferencia Ministerial de Miami.  
Miami, noviembre de 2003

**Consolidación de estrategias locales para la integración de la Evaluación de Ecosistemas del Milenio en la Argentina.**

Secretaría de Ambiente y Desarrollo Sustentable de la Nación, Diciembre 2003

### **3. PRODUCCIÓN SUSTENTABLE**

#### **3.1. ACTIVIDADES**

3.1.1. FARN ha sido convocada para sumarse al Foro por los 100 millones Sustentables, promovido por FVSA (Fundación Vida Silvestre) - IAMA Capítulo Argentino (Asociación Argentina de Agronegocios y Alimentación) y a formar parte del Consejo Asesor. Este Foro ha sido gestado con miras a buscar convergencias en las visiones del sector de agronegocios y del sector ambientalista. FARN participó en las siguientes actividades:

- (a) En el acto de apertura de lanzamiento del Foro, noviembre 2003
- (b) En las reuniones periódicas del Foro, diciembre 2003, marzo y abril 2004
- (c) En la formulación de proyectos en el marco del Foro

3.1.2. FARN, sostiene su participación activa en las reuniones mensuales convocadas por el Comité de Gestión Ambiental del IRAM

#### **3.2. PARTICIPACIÓN EN EVENTOS**

**Seminario Anual Empresa & Desarrollo Sostenible**

CEADS, noviembre 2003

**Seminario PyMES Sustentable**

Proyecto Protección del Medio Ambiente Industrial y Urbano en Argentina (PAI / CIPRA-GTZ) y Proyecto Incremento de la Eficiencia Energética y Productiva en las PYMES en Argentina (PIEEP), 19 de noviembre 2003

**Seminario Sustentabilidad de la Producción Agrícola en la Argentina**

JICA – INTA, marzo 2004

**Seminario Producción Sustentable Terrestre y Marina**  
Organización Internacional Agropecuaria (OIA) y Marine Stewardship Council.  
Secretaría Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentos, 6 de mayo 2004

#### **4. RESPONSABILIDAD SOCIAL EMPRESARIA**

##### **4.1. ACTIVIDADES**

FARN ha promovido diferentes acciones con miras a posicionar el Área en materia de responsabilidad social empresaria. En este sentido, las acciones encaradas han sido las siguientes:

4.1.1. Aceptar la propuesta de los miembros de la Red Puentes Argentina (RPA) de sumarnos en esta iniciativa. La misión de la RPA es promover prácticas de responsabilidad social para las empresas en los países latinoamericanos, desde la perspectiva, visiones, derechos y necesidades de sus sociedades civiles.

Los siguientes pasos fueron:

- Concurrir al encuentro anual de la RED PUENTES, octubre 2003
- Participar en el Lanzamiento Red Puentes Argentina, noviembre 2003
- Concurrir mensualmente a las reuniones del Comité Ejecutivo de la RPA, marzo/junio 2004

4.1.2. Propiciar una iniciativa en alianza con la Fundación SES con miras a promover y difundir conjuntamente las Directrices OCDE para Empresas Multinacionales. Proyecto que será implementado en el segundo semestre del año 2004

4.1.3. Actividades de capacitación, descriptas en el Área de Investigación & Capacitación

4.1.4. FARN participó en la V Exposición Internacional del Petróleo y del Gas “Foro Internacional de Energía” organizado el Instituto Argentino del Petróleo y del Gas (IAPG). FARN tuvo un stand en el “Sector Responsabilidad Social” cedido por la empresa Total Austral. Centro Costa Salguero, 6 al 10 de octubre de 2003

##### **4.2. PARTICIPACIÓN EN EVENTOS**

###### **Cátedra Abierta de Responsabilidad Social y Ciudadanía**

**Foro Ecueménico Social:** 5 reuniones durante el segundo semestre 2003

###### **Jornadas de RS, Empresa, Estado, Sociedad Civil**

Red Puentes Argentina, 13 de noviembre del 2003

###### **Mesa de Diálogo sobre Responsabilidad Social**

Ministerio de Desarrollo Social y Revista Calidad Empresaria para el Desarrollo Sostenible.  
18 de noviembre del 2003

**Encuentros de Empresarios**

Red Puentes Argentina, 15 de abril 2004

**Seminario Cultura, Valores y Ética**

Empresa TOTAL, 26 y 27 de Abril 2004

**5. OTRAS ACTIVIDADES DEL AREA COMERCIO & DESARROLLO SUSTENTABLE**

**5.1. ACTIVIDADES**

- 5.1.1. En diciembre del 2003 se renovó la Dirección del Suplemento de Derecho Ambiental FARN - La Ley. La nueva dirección del Suplemento es colegiada, como se informa en el Área de Información y Publicaciones. La actual Dirección ha decidido que cada número del Suplemento recaiga bajo la Dirección de un Área rotativamente. El Suplemento Año XI N° 1, del 25 junio de 2004, ha sido dirigido desde el Área Comercio & Desarrollo Sustentable.

**5.2. PARTICIPACIÓN EN EVENTOS**

**Directorio de ONGs vinculadas con Políticas Públicas**

CIPPEC. Buenos Aires, 14 de Agosto 2003

***Presentación de la Propuesta de Agenda Ambiental Nacional***

Secretaría de Ambiente y Desarrollo Sustentable de la Nación

Puerto Madryn, marzo 2004

**ÁREA INFORMACIÓN Y PUBLICACIONES**

**Centro de Información Jurídico-Ambiental (CI)**

//Asistencia a las 5tas. Jornadas de Bibliotecas de Derecho y Ciencias Jurídicas: 'Los usuarios de las bibliotecas jurídicas en el mundo virtual: Perfil de interés en la búsqueda de información'  
<http://www.abgra.org.ar/jornadas5.htm>

//Asistencia al 1er. Encuentro de la red UNIRED del corriente año y posterior Acuerdo con sus miembros a fin de actualizar la base de datos 'El millón dorado'  
Se recuerda que el Millón Dorado (cd publicado en diciembre 2001) contiene un millón de registros bibliográficos. El catálogo está formado por las bases de datos de 73 instituciones, y

es el resultado cooperativo de las bibliotecas que integran UNIRED. Por término medio el Catálogo en línea atrae mensualmente a más de 1000 usuarios de más de 15 países.

<http://cib.cponline.org.ar:83/unired.htm>

//Confeción de las novedades en legislación y jurisprudencia para su publicación en el Suplemento de Derecho Ambiental La Ley-FARN.

//Confeción de las novedades bibliográficas para su posterior publicación en el sitio web

<http://www.farn.org.ar/informacion/ci/novedades.html>

//Mudanza interna. Se adquirió el mobiliario necesario para la ampliación de la biblioteca. Esto permitió una mejor disposición de los materiales con miras a una más eficaz y pronta recuperación de los mismos.

Esta redistribución permitió asimismo dotar a la sala de lectura de mayor espacio, luminosidad y confort para brindar a los usuarios un lugar adecuado para sus investigaciones.

//Se realizaron ingresos a las tres Bases de Datos de acuerdo a la siguiente relación:

BIB (libros y documentos)	350 registros
LEGAR (Textos legislativos)	285 registros
JURIS (Jurisprudencia)	108 registros

## **Desarrollo de INTERNET**

### **Diálogo electrónico 2003**

Del 11 al 29 de agosto se desarrolló el Diálogo Electrónico 2003 previo al Simposio de Jueces y Fiscales para América Latina. Al igual que el año anterior, se prepararon las páginas web correspondientes con las pautas del diálogo y los temas por semana, y se activó y configuró la lista electrónica cedida por el Banco Mundial que sirvió como vía para la realización del diálogo.

### **Rediseño del sitio web y cambio de servidor**

El 4 de diciembre de 2003 se lanzó la nueva versión del sitio web. Los cambios principales consistieron en:

- a) cambio de servidor por uno de mayor capacidad y menor costo;
- b) cambio de colores (dentro de la gama de los colores institucionales);
- c) cambio de estructura: mayor funcionalidad, mayor facilidad de navegación, mayor representatividad de la estructura de la Fundación;
- d) agregado de secciones nuevas (se detallan más abajo);
- e) agregado de herramientas nuevas (buscador para todo el sitio web y buscador exclusivo para las publicaciones).

### **Nuevas secciones**

- Financiamiento: contiene los balances financieros en PDF, los gráficos de origen y aplicación de los fondos, y las listas de instituciones donantes, todo desde 2000 hasta 2003.
- Iniciativa de Acceso: contiene la información sobre el proyecto además de una página de recursos en línea sobre la temática.
- Costa Patagónica: contiene la información sobre el Componente de Participación Pública del proyecto *Consolidación e Implementación del Plan de Manejo de la Zona Costera Patagónica para la Conservación de la Biodiversidad* de la Fundación Patagonia Natural.
- Área Comercio y Desarrollo Sustentable: contiene la información sobre esta nueva área de FARN, que incluye algunos de los proyectos desarrollados bajo su órbita y la participación en distintos foros sobre la temática.
- Simposio de Jueces y Fiscales de América Latina: contiene toda la información relativa al evento, las agendas de actividades y la Declaración de Buenos Aires.
- Diálogo 2003: contiene toda la información sobre el evento, más las conclusiones y acceso a los mensajes que nutrieron la discusión.
- Iniciativa sobre Indicadores: contiene información sobre la *Iniciativa sobre Indicadores de Aplicación y Cumplimiento de la Normativa Ambiental para Argentina – Agua y Aire*.
- Presupuestos Mínimos de Protección Ambiental: contiene toda la información sobre el proyecto y sus talleres.
- Premio Adriana Schiffrin: sección que ya existía pero que fue ampliada, incluyéndose la mención sobre los trabajos premiados en años anteriores y una minibiografía de la Dra. Adriana Schiffrin.
- Suplemento de Derecho Ambiental: contiene información sobre el Suplemento, los índices de contenidos de todos los números editados hasta la fecha, y las condiciones para publicar artículos.
- Boletín Informativo: contiene el texto completo de todos los boletines enviados hasta la fecha en inglés y castellano, y un formulario de suscripción en línea.
- Área de prensa: contiene las gacetillas de prensa (que ya existían pero que no estaban organizadas bajo una misma sección) y una página de claves para periodistas.
- Suscripción a listas de distribución: contiene un mecanismo de suscripción a InfoFARN, al Boletín Informativo y a la lista Novedades Sitio Web.

### **Mejora Ecolegis**

Se aprovechó la mudanza de servidor y la necesidad de reconfigurar el buscador de Ecolegis para mejorar algunos detalles del servicio como, por ejemplo, darle a la página de resultados de búsqueda el aspecto del sitio web general.

### **Traducción página web**

Se contrató a un traductor profesional para que realice la traducción de las páginas que todavía no estaban traducidas, y que revise, corrija y unifique los diferentes estilos de escritura de la versión en inglés existente.

### **Nuevos documentos y publicaciones disponibles en-línea:**

1. Comentarios sobre la Metodología Propuesta en la "Evaluación del Impacto sobre la Sostenibilidad Realizada por la CE sobre los Aspectos Comerciales del Acuerdo de Asociación UE-MERCOSUR"  
<http://www.farn.org.ar/docs/a08/index.html>
2. El Daño Ambiental Colectivo y la Nueva Ley General del Ambiente  
<http://www.farn.org.ar/docs/a17/index.html>
3. El Federalismo y la Nueva Ley General del Ambiente  
<http://www.farn.org.ar/docs/a09/index.html>
4. Evaluación del Impacto de Sostenibilidad sobre los aspectos comerciales del Acuerdo de Asociación UE Mercosur. Comentarios y Recomendaciones sobre el Proceso de Información y Consulta Pública. Informes de Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay  
<http://www.farn.org.ar/docs/a22/index.html>
5. Informe Especial sobre la Cuenca Matanza-Riachuelo  
<http://www.farn.org.ar/docs/d01/index.html>
6. La Participación Pública y la Ley General del Ambiente  
<http://www.farn.org.ar/docs/a18/index.html>
7. Participación Pública. Herramientas de Participación para la Gestión Costera Patagónica  
<http://www.farn.org.ar/docs/p31/index.html>
8. Presupuestos Mínimos de Protección Ambiental. Recomendaciones para su Reglamentación  
<http://www.farn.org.ar/docs/p36/index.html>
9. Propuestas para Mejorar el Trabajo de Fiscales y Defensores  
<http://www.farn.org.ar/docs/p37/index.html>
10. Simposio de Jueces y Fiscales de América Latina. Aplicación y Cumplimiento de la Normativa Ambiental  
<http://www.farn.org.ar/docs/p38/index.html>
11. Sostenibilidad Ambiental en el Comercio: Evaluación de los Impactos Potenciales del ALCA. El caso de Argentina  
<http://www.farn.org.ar/docs/p33/index.html>
12. Una Corte para la Democracia III  
<http://www.farn.org.ar/docs/p34/index.html>
13. Una Radiodifusión Pública para la Democracia. Principios básicos sobre el funcionamiento de la Radio y la Televisión Públicas  
<http://www.farn.org.ar/docs/p35/index.html>

### **Más leyes en texto completo en Ecolegis**

<http://www.farn.org.ar/bd/ecolegis>

Continuamos incorporando leyes en texto completo en EcoLegis, nuestra base de datos de legislación ambiental en Internet. Actualmente contamos con 92 normas ambientales disponibles en-línea; detallamos a continuación las incluidas más recientemente:

- Leyes N° 25.831, 25.675, 25.743, 25.688, 25.695
- Resoluciones N° 860/02, 57/03, 39/03, 250/03
- Decreto N° 1.172/03
- Ordenanzas N° 796/03, 9.657

### **Comunicación institucional**

Se elaboró la carpeta institucional con el Informe de Gestión 2002-2003, imprimiéndose 125 juegos en castellano y 175 en inglés. Se preparó el contenido del nuevo folleto institucional, pero el trabajo quedó suspendido a raíz de la propuesta de renovar la gráfica de FARN de manera global. En relación a ello, se contrató a un diseñador gráfico y se comenzó con el proceso de definición y desarrollo de la nueva imagen institucional de FARN. Una vez que esté definida, se renovará toda la papelería (hojas membretadas, sobres, tarjetas, etc.) y se retomará la elaboración del folleto institucional.

### **Exposición de Gas y Petróleo**

Se preparó un cartel con el esquema del funcionamiento del CI y datos adicionales para el stand que estuvo presente durante toda la semana de la exposición. También se exportaron las tres bases de datos (Bib, Juris y Legar) para poder ser consultadas desde la computadora que se alquiló para la ocasión.

### **Suplemento de Derecho Ambiental FARN La Ley**

La Dirección del Suplemento de Derecho Ambiental FARN - La Ley en diciembre de 2003 ha sido renovada. A partir de esa fecha la Dirección del Equipo de Redacción es colegiada, a cargo de los Directores de las Áreas de: Investigación y Capacitación, Dra. María Eugenia Di Paola; Ambiente & Desarrollo Sustentable, Dra. María Fabiana Oliver y Participación Ciudadana, Dr. Andrés M. Nápoli. La responsable de la Secretaría de Redacción es Ana María Kleinman. En el mes de junio ha salido el primer suplemento bajo esta nueva Dirección y coordinado por el Área de Comercio y Desarrollo Sustentable.

### **DESAYUNOS INTERSECTORIALES**

Continuando con el apoyo de Tetra Pak SRL. se organizaron los siguientes desayunos con el propósito de promover el intercambio de opiniones en el tratamiento de la temática ambiental.

**28 de julio de 2003:** desayuno realizado en el Hotel Caesar Park, Salón Cabildo C. Contó con la presencia del Dr. Jorge Néstor Amaya, Secretario de Ambiente y Desarrollo Sustentable de la Nación, quien disertó sobre la gestión del área a su cargo.

**21 de mayo de 2004:** desayuno realizado en el Hotel Emperador, Salón Club Emperador. Contó con la presencia del Dr. Atilio A. Savino, nuevo Secretario de Ambiente y Desarrollo Sustentable de la Nación, quien disertó sobre la tarea a realizar en el área a su cargo.

# **CONSEJO DE ADMINISTRACION**

**PRESIDENTE**

**DR. GERMAN BIDART CAMPOS**

† 4 de Septiembre de 2004

**VICEPRESIDENTE**

**DRA. BEATRIZ KOHEN**

**SECRETARIA**

**LIC. VICTORIA MATAMORO**

**TESORERO**

**DR. JORGE SCHIFFRIN**

**VOCAL**

**DR. CLAUDIO CAMPAGNA**

**FUNDACION AMBIENTE Y RECURSOS NATURALES**

Número de Registro de la Inspección General de Justicia: 1187

Estado de situación patrimonial al 30 de junio de 2004

**Presupuesto 2005**

**Presupuestos de Recursos Estimados ejercicio 2004/2005**

Ingresos Donaciones	65.000,00
Ingresos por Proyectos	550.000,00
Ingresos por Capacitación	70.000,00
Otros Ingresos	30.000,00
<b>TOTAL</b>	<b>715.000,00</b>

**Presupuesto de Gastos Estimados ejercicio 2004/2005**

Gastos de Personal	15.000,00
Gastos de Administración	25.000,00
Gastos por Proyecto	660.000,00
<b>TOTAL</b>	<b>700.000,00</b>

Dra. Beatriz Kohen  
Vicepresidente en  
ejercicio de la presidencia

**FUNDACION AMBIENTE Y RECURSOS NATURALES**

Número de Registro de la Inspección General de Justicia: 1187

Estado de situación patrimonial al 30 de junio de 2004

	INGRESOS		
	PRESUPUESTO	REAL	DIFERENCIA
Ingreso Donaciones	35.000	47.664	-12.664
Ingreso por Proyectos	650.000	695.110	-45.110
Ingresos por Capacitacion	50.000	67.835	-17.835
Otros Ingresos	10.000	60.441	-50.441
<b>TOTAL</b>	<b>745.000</b>	<b>871.050</b>	<b>-126.050</b>

	GASTOS		
	PRESUPUESTO	REAL	DIFERENCIA
Gastos de Personal	65.000	11.036	53.964
Gastos de Administración	100.000	24.135	75.865
Gastos por proyectos	550.000	631.052	-81.052
<b>TOTAL</b>	<b>715.000</b>	<b>666.223</b>	<b>48.777</b>

Dra. Beatriz Kohen  
Vicepresidente en  
ejercicio de la presidencia

**FUNDACION AMBIENTE Y RECURSOS NATURALES**

Domicilio Legal: Monroe 2142, Piso 1° - Capital Federal

Objeto Principal: Estudio, Investigación, divulgación y otras actividades vinculadas al desarrollo y preservación del medio ambiente.

Inscripción en la Inspección General de Justicia bajo el N°: 1187

Por el Ejercicio Anual Nro. 14 iniciado el 1° de Julio de 2003

Expresado en moneda pesos del 30 de Junio de 2004

**FUNDACION AMBIENTE Y RECURSOS NATURALES**

Firmado para su identificación  
con el informe del 30 de Setiembre de 2004

Raúl Daniel Fusco  
Contador Público  
C.P.C.E.C.A.B.A T°174 F°230

Dra. Beatriz Kohen  
Vicepresidente en  
ejercicio de la presidencia

## FUNDACION AMBIENTE Y RECURSOS NATURALES

Número de Registro de la Inspección General de Justicia: 1187

**ESTADO DE SITUACION PATRIMONIAL** al 30 de Junio de 2004

<u>ACTIVO</u>	30/06/2004	30/06/2003
<u>ACTIVO CORRIENTE</u>		
Caja y Bancos (Nota 3 a)	181.734,03	352.139,92
Inversiones (Nota 3 b)	486.390,82	90.350,16
Créditos (Nota 3 c)	36.459,73	20.112,29
TOTAL DEL ACTIVO CORRIENTE	704.584,58	462.602,37
<u>ACTIVO NO CORRIENTE</u>		
Inversiones (Nota 3 d)	43.222,40	43.222,40
Bienes de Uso (Anexo I)	37.300,63	25.497,31
TOTAL DEL ACTIVO NO CORRIENTE	80.523,03	68.719,71
<b>TOTAL ACTIVO</b>	<b>785.107,61</b>	<b>531.322,08</b>
<u>PASIVO</u>		
<u>PASIVO CORRIENTE</u>		
Deudas Comerciales		
Deudas Sociales (Nota 3 e)	2.977,93	2.230,29
Deudas Fiscales		
Otras Deudas (Nota 3 f)	175.460,84	44.449,06
Previsiones (Nota 3 g)	4.808,00	4.808,00
TOTAL DEL PASIVO CORRIENTE	183.246,77	51.487,35
TOTAL DEL PASIVO	183.246,77	51.487,35
TOTAL DEL PATRIMONIO NETO	601.860,84	479.834,73
<b>TOTAL DEL PASIVO Y PATRIMONIO NETO</b>	<b>785.107,61</b>	<b>531.322,08</b>

---

Firmado para su identificación  
con el informe del 30 de Setiembre de 2004

Raúl Daniel Fusco  
Contador Público  
C.P.C.E.C.A.B.A. T°174 F°230

Dra. Beatriz Kohen  
Vicepresidente en  
ejercicio de la presidencia

## FUNDACION AMBIENTE Y RECURSOS NATURALES

Número de Registro de la Inspección General de Justicia: 1187

*ESTADO DE RECURSOS Y GASTOS por el ejercicio finalizado el 30 de Junio de 2004*

<b><u>RECURSOS ORDINARIOS</u></b>	<b>30/06/2004</b>	<b>30/06/2003</b>
Para fines generales - Donaciones	47.664,00	56.628,67
Para fines especificos - Proyectos	695.109,76	746.250,82
Para fines especificos - Capacitacion ( cursos y convenios)	67.835,31	92.185,32
Otros Ingresos	60.440,82	25.016,55
	<b>871.049,89</b>	<b>920.081,36</b>
<b><u>GASTOS</u></b>		
Generales de Administracion (Anexo II)	-24.135,87	-230.187,49
Gastos de Personal	-11.036,21	-65.290,91
Gastos Centro de Informacion	-1.266,35	-2.716,81
Especificos (Anexo III)	-631.051,75	-248.546,23
Gastos Centro de Capacitación (cursos y convenios)	-65.146,24	-54.700,05
<b>Resultdos Financieros Netos</b>	-9.217,57	-2.304,98
Amortizaciones de Bienes de Uso (Anexo I)	-7.169,79	-5.715,05
	<b>-749.023,78</b>	<b>-609.461,52</b>
 <i>Superavit del Ejercicio</i>	 <b>122.026,11</b>	 <b>310.619,84</b>

---

Firmado para su identifiacion  
con el informe del 30 de Setiembre de 2004

Raúl Daniel Fusco  
Contador Público  
C.P.C.E.C.A.B.A. T°174 F°230

Dra. Beatriz Kohen  
Vicepresidente en  
ejercicio de la presidencia

## FUNDACION AMBIENTE Y RECURSOS NATURALES

Número de Registro de la Inspección General de Justicia: 1187

ESTADO DE EVOLUCION DEL PATRIMONIO NETO por el ejercicio finalizado el 30 de junio de 2004

Detalle	Capital Social	Ajuste de Capital	Subtotal	Superavit/Deficit anterior	Total al 30/06/2004	Total al 30/06/2003
	En Pesos					
Saldo al inicio según estados contables del ejercicio anterior	200,00	217,64	417,64	479.417,09	479.834,73	169.209,19
Superavit/(Deficit) del Ejercicio				122.026,11	122.026,11	
Saldos al 30 de Junio de 2004	200,00	217,64	417,64	601.443,20	601.860,84	169.209,19

---

Firmado para su identificación  
con el informe del 30 de Setiembre de 2004

Raúl Daniel Fusco  
Contador Público  
C.P.C.E.C.A.B.A. T°174 F°230

Dra. Beatriz Kohen  
Vicepresidente en  
ejercicio de la presidencia

**FUNDACION AMBIENTE Y RECURSOS NATURALES**

Número de Registro de la Inspección General de Justicia: 1187

Estado de Flujo de Efectivo Neto Comparativo con el ejercicio anterior

	<b>2004</b>	<b>2003</b>
Efectivo al inicio del ejercicio	485.712,48	498.600,52
Efectivo al cierre del ejercicio	<u>711.347,25</u>	<u>485.712,48</u>
Aumento neto del efectivo	<b>225.634,77</b>	<b>-12.888,04</b>
<b>Causas de las variaciones del efectivo</b>		
<b>Actividades Operativas</b>		
Ganancia Ordinaria del Ejercicio	<b>122.026,11</b>	<b>310.619,84</b>
Intereses sobre deudas		
Ajustes para arribar al flujo neto de efectivo proveniente de actividades operativas		
Depreciación de Bienes de Uso	7.169,79	5.715,05
Cambio en Activos y Pasivos operativos		
Aumento de Créditos	-16.347,44	19.261,55
Disminucion (Aumento) de Bienes		
Aumento (Disminución) de Deudas	<u>131.759,42</u>	<u>-352.203,00</u>
Flujo neto de efectivo utilizado en las actividades operativas	<b>122.581,77</b>	<b>-327.226,40</b>
<b>Actividades de Inversión</b>		
Cobros de Intereses		3.360,32
Pagos por compras de Bienes de Uso	<u>18.973,11</u>	<u>358,20</u>
Flujo neto de Efectivo utilizado en actividades de Inversión	<b>18.973,11</b>	<b>3.718,52</b>
<b>Disminucion Neta del Efectivo</b>	<u><b>225.634,77</b></u>	<u><b>-12.888,04</b></u>

---

Firmado para su identificación  
con el informe del 30 de Setiembre de 2004

Raúl Daniel Fusco  
Contador Público  
C.P.C.E.C.A.B.A. T°174 F°230

Dra. Beatriz Kohen  
Vicepresidente en  
ejercicio de la presidencia

**ANEXO I**

**FUNDACION AMBIENTE Y RECURSOS NATURALES**

Número de Registro de la Inspección General de Justicia: 1187

Estado de situación patrimonial al 30 de junio de 2004

**BIENES DE USO**

Detalle	Valores de Origen				Amortizaciones				Neto	Neto
	Al inicio del	Altas del	Bajas del	Al Cierre del	Al inicio	del	Bajas	Al Cierre	Resultante	Resultante
	Ejercicio	Ejercicio	ejercicio	Ejercicio		ejercicio			30/06/04	30/06/03
	En pesos									
Muebles y Utiles	119.311,55	3.596,15		122.907,70	95.581,48	5.379,63		100.961,11	21.946,59	23.730,07
Intalaciones	2.524,62	15.376,96		17.901,58	757,38	1.790,16		2.547,54	15.354,04	1.767,24
Bibliotecas	41.774,13			41.774,13	41.774,13			41.774,13	0,00	
<b>Total</b>	<b>163.610,30</b>	<b>18.973,11</b>	<b>0,00</b>	<b>182.583,41</b>	<b>138.112,99</b>	<b>7.169,79</b>	<b>0,00</b>	<b>145.282,78</b>	<b>37.300,63</b>	<b>25.497,31</b>

Firmado para su identifiacion  
con el informe del 30 de Setiembre de 2004

Raúl Daniel Fusco  
Contador Público  
C.P.C.E.C.A.B.A. T°174 F°230

Dra. Beatriz Kohen  
Vicepresidente en  
ejercicio de la presidencia

**ANEXO II****FUNDACION AMBIENTE Y RECURSOS NATURALES**

Número de Registro de la Inspección General de Justicia: 1187

**GASTOS ORDINARIOS**

RUBROS	GASTOS DE ADMINISTRACION	TOAL AL 30/06/2004	TOTAL AL 30/06/2003
		24.135,87	230.187,49
Telefono	394,74		
Correo y mensajeria	221,41		
ABL, Aguas Argentinas y Expensas	576,34		
Publicaciones	12.996,52		
Almacen y Limpieza	161,65		
Alquiler	1.500,00		
Insumos Informáticos	323,81		
Gastos Generales	3.848,13		
Gastos Bancarios	114,64		
Membresias	1.043,20		
Gastos de Reparación	200,00		
Internet	412,96		
Fotocopias	207,98		
Librería y papelería	88,74		
Pasajes y Hoteles	1.852,15		
Viaticos	127,60		
Servicios Informaticos	66,00		
<b>TOTAL</b>		24.135,87	230.187,49

Firmado para su identifiacion  
con el informe del 30 de Setiembre de 2004

Raúl Daniel Fusco  
Contador Público  
C.P.C.E.C.A.B.A. T°174 F°230

Dra. Beatriz Kohen  
Vicepresidente en  
ejercicio de la presidencia

## FUNDACION AMBIENTE Y RECURSOS NATURALES

Número de Registro de la Inspección General de Justicia: 1187

## GASTOS ORDINARIOS

RUBROS	GASTOS ESPECIFICOS	TOTAL AL 30/06/04	TOTAL AL 30/06/03
Proyectos:		631.051,75	248.546,23
Encuentro de jueces Bco Mundial	51.016,68		
Encuentro de jueces PNUMA	100.527,64		
Control ciudadano 2° año	11.205,93		
Access Inicitative Emb.Británica	75.966,25		
Presupuestos Mínimo UICN	45.049,58		
WCS Conserv Areas Oceánicas	13.529,17		
Control ciudadano 3° año	74.090,13		
Control ciudadano 2° año exten	25.381,23		
Hewlwt 3° año	216.019,97		
Indicadores	18.265,17		
TOTAL		631.051,75	248.546,23

Firmado para su identificación  
con el informe del 30 de Setiembre de 2004

Raúl Daniel Fusco  
Contador Público  
C.P.C.E.C.A.B.A. T°174 F°230

Dra. Beatriz Kohen  
Vicepresidente en  
ejercicio de la presidencia

## ANEXO IV

### FUNDACION AMBIENTE Y RECURSOS NATURALES

Número de Registro de la Inspección General de Justicia: 1187

### RESULTADOS FINANCIEROS NETOS

DETALLE	En pesos
Originados por Pasivo	
Diferencia de Cambio	-9.133,85
Gastos de Transferencia	<u>-83,72</u>
	-9.217,57

Firmado para su identificación  
con el informe del 30 de Setiembre de 2004

Raúl Daniel Fusco  
Contador Público  
C.P.C.E.C.A.B.A T°174 F°230

Dra. Beatriz Kohen  
Vicepresidente en  
ejercicio de la presidencia

Número de Registro de la Inspección General de Justicia: 1187

**NOTAS A LOS ESTADOS CONTABLES** al 30 de Junio de 2004.

**Nota 1 – Presentación de los Estados Contables**

**a. Base de preparación de los Estados Contables**

Los estados contables han sido preparados de acuerdo con los establecido por las Resoluciones Técnicas N° 8 y 11 de la Federación Argentina de Consejos Profesionales de Ciencias Económicas, aprobadas por el Consejo Profesional de Ciencias Económicas de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires mediante Resolución CD87/2003.

Las cifras se expresan en pesos con centavos y en forma comparativa con las del ejercicio anterior, y se encuentran expresadas conforme con lo expuesto en el punto 1b siguiente.

**b. Reexpresión en moneda homogénea**

Los presentes Estados Contables se encuentran expresados en moneda constante aplicando la Metodología de reexpresión establecida en la Resolución Técnica N° 6 de la Federación Argentina de Consejos Profesionales de Ciencias Económicas con las siguientes modalidades:

- ❖ Las mediciones contables reexpresadas por el cambio en el poder adquisitivo de la moneda hasta el 31 de Agosto de 1995 (fecha a partir de la cual se había discontinuado la reexpresión por aplicación del Decreto N° 316/95 aceptado por las normas contables profesionales vigentes a esa fecha) y las que tienen fecha de origen incluidas entre dicha fecha y el 31 de Diciembre de 2001 inclusive, se consideraron expresadas en moneda de esta última fecha.
- ❖ En cumplimiento de normas contables vigentes volvió a aplicarse la Resolución Técnica N° 6 desde el 1 de Enero de 2002 hasta el 28 de Febrero de 2003, fecha a partir de la cual se discontinuó nuevamente la reexpresión.
- ❖ Las mediciones contables que tiene fecha de origen entre el 1 de marzo de 2003 y el 30 de Junio de 2004 inclusive, se consideraron expresadas en moneda de esta última fecha.

Firmado para su identificación  
con el informe del 30 de Setiembre de 2004

Raúl Daniel Fusco  
Contador Público  
C.P.C.E.C.A.B.A T°174 F°230

Dra. Beatriz Kohen  
Vicepresidente en  
ejercicio de la presidencia

## **FUNDACION AMBIENTE Y RECURSOS NATURALES**

Número de Registro de la Inspección General de Justicia: 1187

### **NOTAS A LOS ESTADOS CONTABLES al 30 de Junio de 2004 (Cont.)**

Desde el punto de vista de las normas contables profesionales, la expresión de Estados Contables en moneda homogénea requerida por la Resolución MDN°3/02 del Consejo Profesional de Ciencias Económicas de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires siguió vigente hasta el 30 de Septiembre de 2003, fecha a partir de la cual el mencionado Consejo estableció la discontinuación de la reexpresión de los Estados Contables mediante la Resolución MD N° 41/03. Sin embargo el efecto de no haber expresado la información contable en moneda homogénea, tal como lo requería las normas contables profesionales vigentes, no es significativo sobre los Estados Contables en su conjunto ya que, durante el período 1 de marzo de 2003 al 30 de Setiembre de 2003 la variación del IPIM fue solo de 2,14 % negativa.

#### **Nota 2 – Criterios de Valuación**

Las normas aplicadas responden a los criterios definidos por las resoluciones Técnicas N° 16, 17 y 18 de la Federación Argentina de Consejos Profesionales de Ciencias Económicas aprobadas por la CD87/03 por el Consejo Profesional de Ciencias Económicas de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

a. Caja y Banco

a.1. En moneda nacional

Han sido valuadas a su valor nominal

a.2. En moneda extranjera

Se convirtieron a los tipos de cambio vigente de cada ejercicio

## **FUNDACION AMBIENTE Y RECURSOS NATURALES**

Firmado para su identificación  
con el informe del 30 de Setiembre de 2004

Raúl Daniel Fusco  
Contador Público  
C.P.C.E.C.A.B.A T°174 F°230

Dra. Beatriz Kohen  
Vicepresidente en  
ejercicio de la presidencia

Número de Registro de la Inspección General de Justicia: 1187

## **NOTAS A LOS ESTADOS CONTABLES al 30 de Junio de 2004 (Cont.)**

### b. Créditos y Deudas

#### b.1. En moneda nacional

Los créditos y deudas han sido valuados a su valor nominal mas la porción de los resultados financieros devengadas hasta el cierre del ejercicio por considerarse la diferencia contra el valor actual neto no significativa.

#### b.2. En moneda extranjera

Se convirtieron a los tipos de cambio vigente de cada ejercicio

### c. Bienes de Uso

Los Bienes de Uso han sido valuados a su costo de adquisición reexpresados de acuerdo con lo descrito en la nota 1b, neto de sus amortizaciones acumuladas al cierre del ejercicio.

Las amortizaciones del ejercicio han sido calculadas según el método de la línea recta, de acuerdo con la vida útil estimada para cada uno de los bienes a partir de su año de alta.

Los valores residuales de los bienes de uso considerados en su conjunto, no exceden su valor recuperable

### d. Previsiones

Se ha constituido para afrontar situaciones contingentes que probablemente originen obligaciones para la Entidad.

El Consejo de Administración considera sólido y bien fundamentado los argumentos que sustentan la posición de la Entidad respecto de los montos provisionados al cierre del ejercicio, para hacer frente a juicios y otras contingencias.

### e. Patrimonio Neto

Las cuentas componentes del patrimonio neto se encuentran reexpresadas de acuerdo con lo mencionado en la nota 1b, excepto la cuenta capital que se ha mantenido por su valor de origen, exponiéndose al ajuste derivado de su reexpresión, en la cuenta ajuste del capital.

### f. Cuentas de Recursos y Gastos

Los saldos mensuales han sido reexpresados de acuerdo con lo mencionado en la nota 1b, excepto por los cargos por consumo de activos no monetarios cuyo valor reexpresado se determinó en función de los importes ajustados de tales activos.

## **FUNDACION AMBIENTE Y RECURSOS NATURALES**

Número de Registro de la Inspección General de Justicia: 1187

Firmado para su identificación  
con el informe del 30 de Setiembre de 2004

Raúl Daniel Fusco  
Contador Público  
C.P.C.E.C.A.B.A T°174 F°230

Dra. Beatriz Kohen  
Vicepresidente en  
ejercicio de la presidencia

**NOTAS A LOS ESTADOS CONTABLES** al 30 de Junio de 2004 (Cont.)

g. Componentes financieros implícitos

No han sido segregados los componentes financieros implícitos contenidos en los saldos de activos, pasivos y de recursos y gastos, por estimarse que los mismos no son significativos.

**Nota 3 – Composición de rubros del Estado de Situación Patrimonial**

**ACTIVO CORRIENTE**

a) Caja y Bancos

Caja \$	745,61
Caja u \$ s	6.518,20
Banco c/c \$	49.505,55
Banco c/c u \$ s	<u>124.964,67</u>

181.734,03

b) Inversiones

Banco Inversión u \$ s	486.390,8
------------------------	-----------

c) Otros Créditos

Depósito en Garantía	10,00
Anticipos	700,00
Creditos Varios	483,91
Papelería	1.501,50
Publicaciones	16.006,54
Enc. Jueces Banco Mundial	<u>17.757,78</u>

36.459,73

**FUNDACION AMBIENTE Y RECURSOS NATURALES**

Número de Registro de la Inspección General de Justicia: 1187

Firmado para su identificación  
con el informe del 30 de Setiembre de 2004

Raúl Daniel Fusco  
Contador Público  
C.P.C.E.C.A.B.A T°174 F°230

Dra. Beatriz Kohen  
Vicepresidente en  
ejercicio de la presidencia

**NOTAS A LOS ESTADOS CONTABLES** al 30 de Junio de 2003 (Cont.)

**Nota 3 – Composición de rubros del Estado de Situación Patrimonial(Cont.)**

ACTIVO NO CORRIENTE

d) Inversiones	
Boden 2009	43.222,40

PASIVO CORRIENTE

e) Deudas Sociales	
UTEDYC y SUSS a pagar	2.977,93
f) Otras Deudas	
Proyectos a realizar	169.290,84
Honorarios a pagar	<u>6.170,00</u>
	175.460,84
g) Provisiones	4.808,00

Firmado para su identificación  
con el informe del 30 de Setiembre de 2004

Raúl Daniel Fusco  
Contador Público  
C.P.C.E.C.A.B.A T°174 F°230

Dra. Beatriz Kohen  
Vicepresidente en  
ejercicio de la presidencia

## FUNDACION AMBIENTE Y RECURSOS NATURALES

Número de Registro de la Inspección General de Justicia: 1187

### NOTAS A LOS ESTADOS CONTABLES al 30 de Junio de 2004 (Cont.)

#### **Nota 4- Cumplimiento de la Resolución Nro. 13/90 de la Inspección General de Justicia.**

En cumplimiento de lo requerido por la Inspección, se informa que al 30 de Junio de 2004:

- a) no se han recibido subsidios, aportes y donaciones de la administración nacional, provincial, municipal, organismos descentralizados y empresas y/o sociedades del estado;
- b) no se han firmado y/o convenios con los organismos citados en el punto anterior.

#### **Nota 5 – Activos en Moneda Extranjera**

Los Activos en moneda extranjera son los siguientes:

		En Pesos
Activo		
Activo Corriente		
Banco en Moneda Extranjera	U\$\$	611.355,49
Caja en Moneda Extranjera	U\$\$	<u>6.518,20</u>
Total		617.873,69

Firmado para su identificación  
con el informe del 30 de Setiembre de 2004

Raúl Daniel Fusco  
Contador Público  
C.P.C.E.C.A.B.A T°174 F°230

Dra. Beatriz Kohen  
Vicepresidente en  
ejercicio de la presidencia

## INFORME DEL AUDITOR

Señores:

Consejo de Administración de la  
Fundación Ambiente Recursos Naturales  
Monroe 2142 Dto. B  
Ciudad Autónoma de Buenos Aires

En mi carácter de Contador Público independiente, informo el resultado de la auditoría que he realizado de los estados contables individualizados en el apartado 1 Los mismos han sido preparados y aprobados por el Consejo de Administración de la Fundación Ambiente y Recursos Naturales, en ejercicio de sus funciones. Mi tarea profesional consiste en emitir una opinión sobre los mismos.

### 1. ESTADOS AUDITADOS

1.1 Estado de Situación Patrimonial al 30 de Junio de 2004 y 2003

1.2 Estado de Resultados por el ejercicio terminado el 30 de Junio de 2004 y 2003

1.3 Estado de Evolución del Patrimonio Neto por el ejercicio finalizado el 30 de Junio de 2004 y 2003

Incluyendo la información complementaria –anexos I, II, III, IV y notas 1 a 5 – integrante de los citados estado

1.4 Flujo de Efectivo Neto por el ejercicio concluido el 30 de Junio de 2004 y 2003

### 2. ALCANCE DE LA AUDITORIA

Mi tarea fue realizada de acuerdo con normas de auditoría vigentes en la República Argentina. Estas normas exigen la adecuada planificación y ejecución de la auditoría para poder establecer con un nivel de razonable seguridad, que la información proporcionada por los estados contables considerados en su conjunto, carece de errores o distorsiones significativos.

Una auditoría comprende básicamente, la aplicación de pruebas selectivas para obtener evidencias respaldatorias de montos y afirmaciones relevantes; la evaluación de aquellas estimaciones importantes realizadas por la Dirección de la Fundación y la revisión del cumplimiento de las normas contables profesionales de valuación y exposición siguientes.

### 3. INFORME

En mi opinión los estados contables mencionados en 1, representan razonablemente la información sobre la situación patrimonial de la Fundación Ambiente y Recursos Naturales al 30 de junio de 2004 y 2003, los recursos y gastos, la evolución de su patrimonio neto, el flujo de efectivo neto por el ejercicio terminado en esas fechas, de acuerdo con normas contables profesionales.

### 4. INFORMACION ADICIONAL REQUERIDA POR DISPOSICIONES LEGALES

4.1 Los estados contables mencionados en 1, surgen de registros contables llevados en sus aspectos formales de acuerdo con normas legales.

4.2 Adicionalmente informo que, según surge de los registros contables al 30 de junio de 2004, las deudas devengadas a favor del Régimen Nacional de la Seguridad Social en concepto de aportes y retenciones de acuerdo con las liquidaciones practicadas por la Fundación Ambiente y Recursos Naturales, asciende a \$ 2.798,44 siendo las mismas no exigibles a esa fecha.

Buenos Aires, 30 de Setiembre de 2004

RAUL DANIEL FUSCO  
Contador Público  
C.P.C.E.C.A.B.A. T° 174 F° 230